

## TEATRO

Cuarenta y cinco representaciones de quince obras que van del hacer juglar de "Corvantorías" al ensayo sicodramático de "La Sesi3n" pasando por la interpretaci3n mimica de Els Juglars.

ESCUELA DE BUFONES de Michel de Ghelderode segun traducci3n y adaptaci3n de Mario Claude Gravy y Juan Francisco Margallo. En un montaje e interpretaci3n del grupo TABANO.

Esta obra fue presentada por el grupo Tábano en el IV Festival de Teatro Nuevo de Valladolid y en el de Alcoy bajo el patrocinio de Festivales de Espa1a 1.969.

EL KNACK de Ann Jellicoe por el grupo AKELARRE de Bilbao.

(Esta obra fue presentada por el mismo grupo al IV Festival de Teatro Nuevo de Valladolid)

(Escrita en 1.961 sirvi3 de gui3n al film de Richard Lester del mismo titulo)

El Knack es el instinto perfeccionado por la tecnica la facultad de hacer las situaciones 3tiles en el momento preciso, que bien podría traducirse por angol, gancho, habilidad.

La obra es la exposici3n de una juventud que juega con ancianos criterios morales.

AKELARRE bajo la direcci3n de Jose Andr3s Zalduegui logra un montaje joven, moderno, atrevido, en el que el ritmo vertiginoso del algunas escenas traspasa la frontera actor-espectador, introduciendo a este lleno de jovialidad en las situaciones, quiz3 absurdas, que se desarrollan a lo largo de la obra.

CERVANTERIAS espectáculo integrado por tres piezas breves: Juglaría, Entremeses de los divorcios y el Rotablo de la libertad de Melisonda. Según montaje e interpretación del TEATRO DE LA RUEDA argentino.

CERVANTERIAS quiero traer al espectador la imagen fresca e ingenua del primitivo teatro español, a través de personajes claves como lo fueron el juglar de la edad media y el Trujamán en el Siglo de Oro. Buscando un rescate de aquel mundo, trascendiendo el mero interés histórico, para lograr una comunicación viva, una entrega a los valores poéticos y dramáticos de los textos literarios, pero también a la imaginación y la simplicidad.

Los espectáculos cántaros de Miralles: LA GUERRA Y EL HOMBRE fueron representados por el grupo LA MASCARA del Ateneo Jovellanos de la ciudad de Gijón.

Esto que hace el montaje número cuarenta y cuatro de los concebidos por La Máscara navega en dirección de devolver todos los valores artísticos que primitivamente integraron el Teatro, nuevamente a él.

LA BODA DEL HOJALATERO y EN LA SOMBRA DEL VALLE de John M. Synge interpretadas por el TEATRO EXPERIMENTAL INDEPENDIENTE - T.E.I. - bajo la dirección de José Carlos Plaza.

Synge como todos los componentes del renacimiento literario de Irlanda, acude al seno del pueblo, no para transcribir su forma de expresarse y menos para transcribir su fonética, sino para recoger sus locuciones secularmente transmitidas y cargadas de substancia, transmutándola en un crisol literario poético. Este retorno a la materia pristina de un idioma es lo que confiere a su teatro esa calidad empastada, de pintura

ejecutada a espátula, y esa comunión con las cosas primigeniamente creadas por la cual el arte realiza la armonía de las siete jornadas creacionales.

Syngo es, pues, escritor neopopular en su expresión . mas intensa. Figura en la cumbre de la corriente, con Valle-Inclán, García Lorca, Asturias, Giono y Alberti.

En atención al interés despertado y las peticiones en el sentido de ambas obras se dieron tres nuevas representaciones el domingo siguiente al de su estreno.

LA CAZUELA de Alcoy, que anualmente convoca su ciclo de Teatro Actual, representó la misma obra que representará a la Tercera Edición de él, correspondiente al presente año:

UBU del Alfred Jarry, dirigida por Mario Silvestro, que hace el número de sesenta y una montadas por este grupo.

Pieza capital en la historia del Teatro y que según Corrales-Shattuck; con su estreno explosivo en 1.896, comienza el teatro de vanguardia del Siglo XX.

El montaje de LA CAZUELA fué plenamente guñolesco, quizás por ser esta la única forma de representar a Jarry. Y porque, en el fondo, en un análisis profundo, quizás el diario comportamiento humano, se parece mucho al guñol.

Para las representaciones de UBU fue preciso el mayor desplazamiento humano realizado por el Corral de Comedias, hasta la fecha, casi cuarenta actores y técnicos se desplazaron en tal ocasión de la ciudad alicantina a Madrid.

La Compañía titular del Corral de Comedias de Valladolid presentó la fábula en prólogo y un acto de LEROI JONES, EL ESCLAVO (THE SLAVE). En versión y adaptación de Fernando Herrero y Carmelo Romero. Siendo la dirección también de Carmelo Romero.

(Leroi Jones nace en 1.934 en Nueva Jersey. De raza no gra. Profesor en la Universidad de Nueva York).

La obra de Leroi refleja en su teatro todas las tensiones de su vivencia como intelectual negro. Para Leroi, el hecho de ser negro es esencial y debe de ser asumido por todos los de esta raza: la sociedad americana diferencia a los hombres por el color de la piel. Esta diferencia tiene que ser subrayada aún más por el negro: Esto ha de aprender a ver el mundo con ojos de no gro.

El fenómeno Leroi Jones es una manifestación más de la complejidad que oculta la opulenta sociedad americana; al intelectual, al autor dramático ha sustituido el hombre de acción, el revolucionario extremista. La vía de la violencia, su concepción del Black Power, han hecho de Jones un símbolo como Malcolm o Carmichael; Su condena actual, el último trágico suceso de Memphis, dan un especial relieve a su figura.

EL GRUPO JOYCE que cobija bajo su denominación colectiva un selecto grupo de actores profesionales consagrados, puso en escena una experiencia sobre la obra del Nobel Samuel Beckett; ESPERANDO A GODOT.

La experiencia constituyó uno de los intentos más serios de estudio dramático y del empleo de técnicas didácticas en el Teatro.

LOS JUGLARES del Centre d'Estudis d'Expressió de Barcelona presentaron un programa de mimo y pantomima, según ideas de Albert BOADELLA y dirigido por él. Los intérpretes a la manera de un armonioso concepto se convertían en creadores, quedando el espectador libre de sentir lo que más le agradase, de igual forma que lo haría delante de una obra musical o pictórica.

Las representaciones de LOS JUGLARES constituyeron uno de los mayores éxitos conocidos por EL CORRAL DE COMEDIAS.

Tras un año de intensa preparación bajo la dirección de Jose Luis Alonso, el grupo titular del CORRAL DE COMEDIAS de Madrid, puso en escena la pieza de los hermanos Capok EL JUEGO DE LOS INSECTOS.

La misma pieza fue representada en la Universidad Laboral de Alcalá de Henares y en distintos centros de Madrid.

Concluyó la programación teatral con la puesta en escena de un sicodrama del que es autor el psiquiatra madrileño Pablo Población Knappe; LA SESION. La interpretación corrió a cargo del TEATRO EXPERIMENTAL INDEPENDIENTE (T.E.I.) según dirección de José Carlos Plaza.

LA SESION está basada en el trabajo realizado por el grupo TEI durante dos años, sobre experiencias sicodramáticas, bajo la dirección del Dr. Población llevadas a cabo en un centro psiquiátrico de Madrid.

LA SESION había sido estrenada pocos días antes al de la puesta en escena para el CORRAL DE COMEDIAS en el IV Festival de Teatro Universitario de Valencia. También participó en el III Congreso Nacional de Teatro Universitario de Tarragona. Habiendo sido invitada al I Festival Internacional de Teatro Independiente de San Sebastián.

## DENTRO DEL CICLO, CANTA EL PUEBLO

### RECITAL FLAMENCO

con Enrique Morente y Juan Varea

DOS RECITALES de presentación de la NOVA

CANÇO CATALANA en Madrid

con Pi de la Serra, Dolores Laffitte, Dos mas un,  
Rafael Subirachs y Antón Carrera.

### FESTIVAL-HISTORIA DEL JAZZ

3 recitales a cargo de Canal Street Jazz Band  
II Premio on el Festival Internacional de San  
Sebastián, interpretando: Now-Orloans, Dixio-  
lan y Transición.

### JUAN CARLOS CALDERON Trío

Pepo Nieto, Jose L. Garcia y Wladimiro Bas  
Interpretando: Modernnd y Free Jazz.

### TETE MONTOLIU, Trío

Erich Peters, Peer Wiboris y Pony Poindexter  
Interpretando: Be-pop, Modernnd y Free Jazz

Presentadores: Juan Claudio Cifuentes

Paco Montes.

## OTROS RECITALES

### TETE MONTOLIU

Interpretando arreglos suyos y otros tomas

RECITAL FOLKLORICO DEL NORTE Y CENTRO DE CHILE  
Por la Agrupación Folklorica de estudiantes de Chile

### AGRUPACION VOCAL DEL CORRAL DE COMEDIAS

A lo largo del curso ofrecio dos recitales tan variados como sugestivos.

### MAYA

Interpretando tomas de Atahualpa Yupanki y otros autores

### DE MUSICA HIPPI

Interpretado por una familia Hippi de paso por Madrid hacia Marruecos.

## CINE CLUB

### CICLO DE GRANDES MAESTROS CLASICOS

EL TESTAMENTO DEL DOCTOR MABUSE  
de Fritz-Leng  
Nacionalidad alemana

CERO EN CONDUCTA de Jean Vigo  
Nacionalidad francesa

LA ATALANTE de Jean Vigo  
Nacionalidad francesa

INTOLERANCIA de Griffit  
Nacionalidad americana

EL GABINETE DEL DOCTOR CALIGARI  
de Robert Wiene  
Nacionalidad inglesa

EL ULTIMO HOMBRE  
de Murnau  
Nacionalidad alemana

LOS NIBELUNGOS de Fritz - Lang  
Nacionalidad alemana

ALEXANDER NEVSKI de Einsenstein  
Nacionalidad soviotica

NOSFERATU de Murnau  
Nacionalidad alemana



## CICLO DE CINE ESPAÑOL

1ª SESION DEDICADA A LA ESCUELA OFICIAL DE CINEMATOGRAFIA, con la proyección de las prácticas fin de carrera:

LA LAGRIMA DEL DIABLO de Julio Diamante

SCR ANGELINA VIRGEN de Francisco Regueiro

A ESTE LADO DEL MURO de Angelino Pons

ANABEL de Pedro Olea

LOS CEVIDADOS de Luis Buñuel

EL EXTRAÑO VIAJE (El Crimen de Mazarrón)  
de Fernando Fernán Gómez

LA CAZA de Carlos Saura

LA PIEL QUEMADA de Jose María Forn

EL MUNDO SIGUE de Fernando Fernán Gómez

NUNCA PASA NADA de J.A. Bardem

que cerró el ciclo con la presentación y coloquio mantenido por su propio director.

EL HAMPA EN EL CINE

NOCHE EN LA CIUDAD de Jules Dassin  
Nacionalidad inglesa

EL SILENCIO DE UN HOMBRE (LE SAMURAI)  
de Jean Pierre Melville  
Nacionalidad franco-italiana

EL CRIMINAL de Joseph Losey  
Nacionalidad inglesa

HOMENAJE A VIN STEINBERG con la proyección de  
su film M A C A O

ESTRENO EN ESPAÑA del film de Eval Schorm  
NAVRAT ZTRACENEHO SYNA  
El regreo del hijo pródigo  
Nacionalidad checoslovaca

## CINE COLEGIAL

De menor cobertura que el Cine-Club por su carencia de publicidad exterior.

En el Cine-Club se cuidaba con especial esmero los valores estilísticos y técnicos programándose en ciclos que permitiesen una mayor perspectiva.

El Cine Colegial sin prescindir en lo absoluto de los criterios de calidad exigidos a la anterior sección, ha dedicado su atención preferencial al contenido. Pretendiendo una programación dinámica que ofreciese un panorama general de las muestras más valiosas, por su temática, de la actual cinematografía.

Los títulos presentados han sido:

RASHOMON (EL INFIERNO DEL ODIOS)  
de Kurosawa

SOPA DE GANSO de Samuel Wood.

LAS SALVAJES EN PUENTE SAN GIL de Antonio Rivas.

VIVA ZAPATA de Elia Kazán

HAMLET de Kozintsev

CIUDADANO KANE de Orson Wells

EL GRAN COMBATE de John Ford

LA JAURIA HUMANA de Artur Ponn

EL COLECCIONISTA de Willian Wiler

¿ARDE PARIS? de René Clément

MORGAN UN CASO CLINICO de Karel Reisz  
PARAON de Kawalerowicz  
FAHRENHEIT de F. Truffaut  
EL ACORAZADO POTEMKIN de Eisenstein  
AL FINAL DE LA ESCAPADA de J. Luc Godard  
E V A de Joseph Losey  
HIROSHIMA MON AMOUR de Alain Resnais  
O C T U B R E de Eisenstein  
SABADO NOCHE, DOMINGO MAÑANA de Karel Reisz  
TIEMPOS MODERNOS de Charles Chaplin  
PETULIA de Richar Lester  
DOS EN LA CARRETERA de Stanley Donol  
Y los ciclos de Cino Cubano y Cino Español  
independiente.

Al igual que en el resto de las actividades organizadas por el CORRAL DE COMEDIAS, se publican textos explicativos alusivos a los espectáculos presentados.

## AGRUPACION VOCAL

Otra de las novedades del presente curso, la ocasionó la integración y participación definitiva en el CORRAL DE COMEDIAS de la Agrupación Vocal que lleva su nombre.

Integrada por treinta y tres voces, su audición, como rozaban sus programas, constituye un verdadero deleite para el oído.

Bajo la dirección de Miguel Groba y Groba ofreció diversos recitales entre los que destacamos los dados en:

ESDABE en la Costa del Sol

C.M.U. SAN JUAN EVANGELISTA (dos)

CASA DE BOSTON en Madrid

BASILICA DE SANTA CRUZ del Valle de los Caídos

C.M.U. CALASANCIO

C.M.U. FRANCISCO FRANCO

LECTURA DE MEMORIA DE LA CAJA DE AHORROS DE RONDA  
en Ronda

Concluyó el curso y sus actividades en él, con el llamamiento a toda la población aficionada a la música polifónica para unirse a ella de forma activa.

Profundamente lamentamos los proyectos que en estado avanzado, por circunstancias ajenas a nuestra voluntad no llegaron a alcanzar su realidad. Y entre ellos muy en especial:

El Rocital de Folk Castellano, por sus circunstancias de primicia que hubiese podido constituir.

Las proyectadas jornadas de Cine 70. Cuyo objetivo era tratar de modo exhaustivo, la problematica del Cine Español, con el fin de clarificar la actual situación cultural, profesional e industrial de nuestro cine, así como de servir a la unión de los distintos estamentos y personas en pro de una política de revitalización cinematográfica.

Para ellas se había invitado a más de un millar de personas relacionadas profesionalmente con el séptimo arte y recibido multitud de adhesiones.